

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- 1) semmisítse meg a megtámadott határozatot, különösen ennek 1. cikkét, abban a mértékben, amennyiben ez engedélyezi az (akkori) Adriatica (jelenleg Tirrenia di Navigazione S.p.A.) részére a Genova (Voltri)/Palermo (Termini Imerese) vonal vonatkozásában nyújtott támogatásokat;
- 2) rendelje el az Adriatica (2004.07.26-tól kezdve a Tirrenia di Navigazione S.p.A) által a Genova (Voltri)/Palermo (Termini Imerese) vonalon nyújtott szállítási szolgáltatás fejében jogosulatlanul felvett támogatások visszafizetését;
- 3) kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Jelen kereset az Olaszország által az Adriatica, Caremar, Saremar, Siremar és Toremar (Tirrenia-csoport) ⁽¹⁾ hajózási társaságok részére nyújtott állami támogatások tárgyában hozott bizottsági határozatot támadja, különösen ennek 1. cikkét, amely megállapítja, hogy „a (2) bekezdésben foglaltak kivételével, a közszolgáltatás teljesítéséhez nyújtott térítés címén 1992. január 1-től Olaszország által az Adriaticának nyújtott támogatások a Szerződés 86. cikkének (2) bekezdése értelmében összeegyeztethetők a közös piaccal”.

Állításainak alátámasztására a felperes úgy érvel, hogy a megtámadott határozat és az Olaszország által a Tirrenia di Navigazione S.p.A részére nyújtott támogatásról szóló 2001. június 21-i 2001/851/EK határozat illogikusak. Ebben a határozatban az alperes tudomásul vette az olasz hatóságok azon kötelezettségvállalását, hogy felfüggesztik a Tirrenia által a Genova (Voltri)/Palermo (Termini Imerese) vonalon nyújtott szolgáltatásokat az elkövetkező öt éves időszakban, aminek következtében magát a viszonylatot nem fogják figyelembe venni a nyújtott közszolgáltatáshoz adott térítés kiszámításakor. Másfelől ugyanez a határozat megállapította, hogy az említett vonalon a magánüzemeltető által nyújtott szolgáltatások lehetővé teszik az állammal kötött megállapodásokban a közszolgáltatásra vonatkozó előírások teljesítését a teljesítmény és a járatsűrűség tekintetében.

A megtámadott határozatban ellenben a Bizottság:

- nem fogad el semmilyen intézkedést az olasz hatóságokkal szemben, amiért nem tett eleget az alperes előtt formálisan tett arra vonatkozó kötelezettségvállalásának, hogy az adott vonalon felfüggeszti a szolgáltatást;

- megállapítja, hogy maga a Voltri/Termini Imprese vonal, amelyen az Adriatica a szolgáltatást egyéb magánüzemeltetőkkel versenyben nyújtja, akkor támogatható, ha „ezen magánvállalkozók kínálata a közszolgáltatási egyezmény keretében az olasz hatóságok által támasztott követelményekhez képest a rendszeresség, járatsűrűség és hajótípusok tekintetében mégsem tekinthető az Adriaticáéhoz hasonlíthatónak”.

A felperes továbbá a megtámadott határozat indokolásának hiányosságára és/vagy ellentmondásosságára, valamint a 3577/92 ⁽²⁾ rendelet megsértésére hivatkozik.

⁽¹⁾ Az Olaszország által az Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar és Toremar tengerhajózási társaságok (Tirrenia-csoport) számára nyújtott állami támogatásokról szóló, 2004. március 16-i 2005/163/EKG bizottsági határozat (az értesítés a B(2004) 470. számú dokumentummal történt) (HL L 53., 2005.2.26., 29. o.)

⁽²⁾ A szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri szállításra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92 tanácsi rendelet (HL L 364., 1992.12.12., 7. o.)

Az Olasz Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. május 3-án benyújtott kereset

(T-185/05. sz. ügy)

(2005/C 155/60)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Olasz Köztársaság (képviseli: Maurizio Fiorilli avvocato dello Stato, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. május 3-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a 2004. november 10-i 1678. igazgatási és költségvetési ülésen elfogadott DG ADMIN – nyelvhasználat – a 29. cikk (2) bekezdése szerinti közzététel – EUR-25-ös álláshelyek határozatot;

– semmisítse meg a „(Directorate-Genreal OLAF Publications of a vacancy for a Director-General (grade A*15-16) Article 29(2) of the Staff Regulation COM/2005/335)” pályázati felhívást (közzétéve: HL C 34 A., 2005.2.9.)

Jogalapok és fontosabb érvek:

Jelen kereset az alábbiak ellen irányul:

– a 2004. november 10-i 1678. igazgatási és költségvetési ülésen elfogadott DG ADMIN – nyelvhasználat – a 29. cikk (2) bekezdése szerinti közzététel – EUR-25-ös álláshelyek határozat, amennyiben előírja, hogy a, külső jelöltek számára fenntartott vezetői szintű álláshirdetéseket a Hivatalos Lapban csak németül, angolul és franciául teszik közzé;

– a „(Directorate-Genreal OLAF Publications of a vacancy for a Director-General (grade A*15-16) Article 29(2) of the Staff Regulation COM/2005/335)” pályázati felhívás. Ezt a felhívást olasz nyelven nem tették közzé.

Keresete alátámasztására a felperes a következőkre hivatkozik:

1) A megtámadott jogi aktusok a közösségi jog egyik lényeges elvét sértik, amely elvnek a védelme elsősorban a tagállamok feladata. Az EK 290. cikkből az következik, hogy a közösségi intézmények hatáskörüket a nyelvi sokféleség tiszteletben tartásával gyakorolják. A nyelvi sokféleség tiszteletben tartása a tagállamok nemzeti identitása elismert védelmének egyik lényeges eleme, amint ez az EK 12. és 148. cikkből, valamint az EU 6. cikk (3) bekezdéséből következik. A közösségi joggyakorlat szerint különösen az EK 12. cikk rögzíti a közösségi jog egyik általános elvét, mint az egyenlőség általános alapelveként sajátos kifejezését. Ez az elv a közösségi jogrendben alapvető elvnek minősül.

2) A Bizottság szervezetrendszerén belüli álláshelyek betöltésére irányuló álláshirdetések közzétételének három nyelvre való korlátozása, amely hirdetéseket 2004-ig a Közösség minden „hivatalos nyelvén” közzétettek, nem csak az 1/1958/EGK rendeletet, hanem a Bizottság belső szabályzata 18. cikke utolsó bekezdését, valamint a tisztviselők személyzeti szabályzata 1e. cikke (1) bekezdését és 27. cikkét, továbbá az állampolgárság alapján történő megkülönböztetés tilalmát és a nyelvi sokféleség védelmének elvét is sérti.

A T-237/99. sz. ügy ⁽¹⁾ törlése

(2005/C 155/61)

(Az eljárás nyelve: holland)

2005. április 11-i végzésével az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága kibővített második tanácsának elnöke elrendelte a T-237/99. sz. BP Nederland V.O.F., BP Direct V.O.F. és Actomat B.V., támogatója: Holland Királyság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 20., 2000.1.22.

A T-163/02. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 155/62)

(Az eljárás nyelve: német)

2005. április 26-i végzésével az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága ötödik tanácsának elnöke elrendelte a T-163/02. sz., Montan Gesellschaft Voss mbH Stahlhandel és társai kontra Európai Közösségek Bizottsága ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 191., 2002.8.10.